

督印人：戎子由會長
Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部
Published by: Literature Department, LC-HKS

地址：香港九龍又一村海棠路六十八號
Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.

電話：2397 3721
傳真：2397 2529
電郵：info@hkcps.hk
網址：http://www.hkcps.hk



主軛常担更歡然

戎子由會長

本會在港奠基六十四年，救恩堂今年正為六十周年大事籌慶，還有不少堂會亦有相近的歷史。六十年的人事能沒有主恩關顧渡過嗎？六十年的堂會能沒有艱辛的工作延續嗎？於是，感恩、勤作是教會歷史必具的元素，是感恩謝恩必然的成份！

「基督教德育及國民教育」主委賴漢光校長，在計劃培訓老師，教材制作和中港學習交流三大工作時不時來電商討，反思其任校長近三十載從未因困難諮詢，現今工作之難，可見一斑！見此況，祇可慰以禱告慎思行事，祈主興起可用之材，也勉以不可因現今輿論非國教而輕視現世必須重視的德育。

「福音21」主委鍾耀文牧師，與各委員數月辛勞規劃出以教會增長為目標，以同工同心創新事奉為綱領的「福音21」大計，其過程艱辛盡在不言。八個核實項目進行之成敗，不在於投放金錢多少，祇在於主軛常担者的心力所付幾何，主必親自施恩、帶領、報答為主盡忠者。

近年間接回歸國內的教育和英語崇拜事奉，也令參與其中的中外同工疲奮交雜。疲不單指每天三小時的車程，中港美不同文化的困難匯合，有限資源的費心套配，更需面對種種不明朗的前景壓力。奮是指我們終可讓事奉回歸六十四年前離開的祖國，蒙主祝福更歡然。

還有正在申辦的「校園功能擴大」計劃。六處堂校已提出計劃，於剩餘時空間向所在社區教育所需，不祇教育增值亦包括福音分享，何等美事。但計劃如果落實，同工們所需承擔不祇為艱辛事工亦為本會能力之考驗。何其挑戰。

本會本年工作之重之新前所未遇，我們的幫助從何而來？之重是指人力與資源之鉅，之新是指所有事工皆無先例和規條可從，我們的幫助祇有萬軍之耶和華！祂就是這樣藉我們建立教會，祂就是這樣使我們因建立祂的國度更歡然。

主題：哀慟傷痛中彰顯基督的愛

楊靈匯牧師於四月二十七日總議會開會崇拜時以「哀慟傷痛中彰顯基督的愛」為題，與會眾分享訊息。在我們日常生活中哀傷每多於歡樂，憂愁每多於欣喜，不如意事每多於可堪矜誇的事，然而，上帝的恩典享之不盡和用之不竭。我們在傳道和見証的事工上，唯有不住彰顯上帝的愛和持守愛心的行為，才能真正讓哀慟消弭，傷痛得以癒合。

哀慟傷痛中彰顯基督的愛

——27/4/2013總議會開會崇拜講道稿

楊靈匯



最近四川發生大地震，不幸及難免地令當地的人傷亡慘重。而在這件事情當中，其中我在電視新聞報導上看到的一幕，使我難以自禁的在這這日裡面反覆思量：究竟作為一個傳道人，負起傳道的工作，終究是怎樣的一回事？這一幕電視上的畫面，乃是以一個特寫鏡頭對向一位女士的面容。而當時這位女士正在對新聞記者講述自己在这场地震災難當中的經歷。災難帶來的損失林林總總，故此這個女人的損失，亦當然不止一樣，但她卻只單單強調其中的一樣，最大的一樣：今次地震，令她失去了生命當中惟一的兒子。這個女人曾經是一個母親，但今日母親這兩個字，對她來說充其量亦只不過是一個名銜，因為當中最重要涵義——實在並可體驗的母子關係已不復存在。在她開始談到這段經歷的時候，我覺得她還算得上是冷靜的，但隨著她說下去的時候，我就發現有淚水很緩慢那樣從她的雙眼那裡滲出來，然後再慢慢的流過她那副憔悴的面容。那一刻，當時我面對這個畫面，眼裡面望到的，既是一副難過的表情，加上帶著無奈而又傷痛的眼淚，亦是茫然而又絕望的眼神；而同一時間，我心裡面好強烈那樣感受到的，是這些表情、眼淚和眼神彷彿正在向每一個聽她說話的人傾訴她心裡的愛與懷念——對自己死了的兒子的愛和懷念。那一刻，我不禁想，真正的愛，有時候總是難免會令人難過傷心的，真正的愛，亦總離不開深切的憂慮和沉重。

作為傳道人，擔起傳道的工作，在某方面來講，是一份「難過」的工作來的。而事實上，傳道人的工作應該是「難過」的。我認為，總是時時都滿心喜樂，嘻嘻哈哈，無憂無慮的傳道人，一可能是不認真，二就可能是未能夠亦未有深刻的去認真體會傳道的工作。因為天色固然不會常藍，人生亦都難免有風浪。我們的主耶穌基督，起碼在聖經裡面看得到的，憂憂愁愁的時候，總是比歡笑的時候多的。當愛得深，就自然憂之切。真正的愛，往往是在面對困境風浪的時候，在當中的令人難受之處當中去體現出來。如果一個傳道人有自己的教友或者是弟兄姊妹離世，但他卻仍是輕輕鬆鬆，甚至無動於中，他對他自己教會肢體的愛有多深，相信可想而知。愛並非一定是「風和日麗」下的產物。有時候我們絕對有需要在種種難過、哀傷同憂愁當中去感受愛、去表達愛、去分享愛。

在以弗所書二章十九節，保羅認為，每個信徒都是上帝家裡的人。所以，根據這個道理，弟兄姊妹，以至教會的同工，就等同是我們自己的家人。如果當這些人不幸遇上生命困境的衝擊，但我們卻是不願意嘗試去感同身受，甚至反而讓自己盡快、盡量那樣去置身事外，又何嘗是道理呢？今日我們在這裡宣讀、恭聽的三段經文，由耶利米書31章3節、啟示錄2章1至7節，到約翰福音21章15至19節，

在這些經文的字裡行間、在文字後面的背景當中，其實都離不開種種不同的難過、哀傷。但同時間我們絕不應疏忽的是，三段的經文都有一個相同而又十分之重要的字眼，就是「愛」。因為正如我剛才所說，「愛」，很多時候，與難過及悲傷都總是，也應該是形影不離的。耶利米書讓我們見到舊約的以色列人因為犯罪，國家面臨衰亡，國民亦都因此而流離失所。但慈愛的耶和華上帝卻是對以色列人說：『我以永遠的愛去愛你』。面對這群失落、失敗、以及失信於上帝的罪人來說，我們可以想像，天父上帝的一句『我以永遠的愛去愛你』，是一句何等大的安慰同鼓勵呢？約翰福音的經文讓我們看到一個曾經為了保護自己而背叛離棄耶穌的門徒彼得，他再次遇上耶穌時內心的那種難過、失落及慚愧。但耶穌卻正是要將彼得這個難過而又失落的生命重新地復興，甚至在最後把一個任重道遠的責任給他。耶穌基督要求彼得去餵養祂教會的羊。這個不就是表達「愛」最具體而又實在的憑證麼？耶穌基督愛祂自己的教會，當中包括彼得。而今日講道的經題，啟示錄2章1至7節，亦都有一個被耶穌基督責備的以弗所教會。這個教會之所以被基督責備，乃是因為她離棄了起初的愛心。我們的上帝不是一個與我們罪人之間關係疏離的上帝，祂不單主動的對我們說話，祂更加讓祂的獨生兒子，耶穌基督，道成為肉身的來到世上，守候在我們的中間，活在我們的身邊。耶穌基督就在我們身邊，為的是要我們更加清楚明確的去感受到祂對我們罪人的愛。因為啟示錄2章的第1節讓我們知道，人子耶穌基督就在七個金燈臺中間行走。七個金燈臺就代表著啟示錄裡面亞西亞的七個教會。耶穌基督，就在祂自己的教會當中行走。如果主耶穌不關心不願意去愛，

祂又何必向我們走近呢？主耶穌對以弗所教會有很多既苛刻又嚴厲的責備說話，原因是，這個教會失落了應有的愛心。教會的愛從上帝而來，因為上帝首先願意去愛人，從而人與人之間才能夠明白愛、能夠去擔起愛，以及知道如何去愛。沒有上帝的愛就不會有教會的愛。一個沒有愛的教會，實際上離棄了的不單是愛，也是天父上帝。而在2章5節那裡經文說，如果這個教會最終未能夠悔改的話，她將會失去她的燈臺。燈臺就代表上帝的教會，一旦連燈臺都沒有了，何來還有教會可言呢？但責之深，往往正是因為愛之切。如果不是耶穌基督關心這間教會的缺失，又如果，主耶穌不是憂慮關顧到這間教會，一旦走上錯的道路而未能及時回頭，就將會愈陷愈深，走上不歸路；再如果，主耶穌不是為到那些因為這間教會失落了愛，而受到影響的人，祂何苦又要約翰去大費周章，把啟示錄寫下呢？正正就在人子耶穌基督對教會的憂心當中，我們見到祂的愛。教會是上帝在基督裡面去宣召罪人的地方。既然是罪人，教會難免會有失足、會有明顯的敗壞、犯罪的時刻，事實上我們日日都犯罪，縱然在睡覺時仍然陷在罪的當中。不過我們的罪固然大，但上帝在基督裡面對我們的恩典，卻是更加的巨大，甚至個中的分別，有如雲泥，甚至無可比擬。上帝的恩典來自對罪人的憐憫。而真正的憐憫，就是願意感同身受、願意貼身的去關懷，也是願意亦都能夠走入對方的困難、悲傷當中去感受去同行去分享，從而去關心、幫助。這種憐憫不是所謂的「便心」，不是「順道做個人情」。相反，是要用力用心是要付出的。這種憐憫，它的基礎一定是真正的愛。耶穌基督道成肉身來到我們人的當中，就是這個緣故。祂為我們的罪付出了祂自己的生命。在耶穌

身上，在祂為當日的耶路撒冷、為那些罪人所流的眼淚，我們見到上帝的哀傷，亦都見到上帝的愛。當教會愈是有挫敗的時候，就是我們愈應該為她悲痛的時候，因為當中帶有上帝的愛的悲痛。上帝的愛和悲痛可以轉化為莫大的力量。愛，是重要的。所以，縱然以弗所教會在不少的事情上面，基督都是肯定和表揚的，可惜當她一旦離棄了愛，就僅僅是在離棄了愛這一件事上，都無法彌補當中的缺憾。因為離開了愛，就是離開了上帝。傳道人做的理應與上帝一樣，不是見到、偶遇甚至旁觀他人又或者是教會的困難、缺失同哀傷，而是去感受去同行去付出。為這些困難、缺失同哀傷而難過，是愛的第一步。如果連我們在日常生活當中都失落了愛，就好可能等如是在一個星期裡面，我們在星期日在教會，由講道到其他的一切都做得妥妥貼貼，然後隨即在其餘六日的時間裡面，以行動將這一切狠狠的推翻一樣。

今日，是我們在這裡參與路德會總議會的日子，換言之，亦都是我們在教會裡面反思、交代以及分配計劃日後工作的日子。讓我們藉著聖靈的幫助提醒，能夠

時刻的謹記，上帝分配交託給我們去管理的，不單止是工作本身，而亦是工作當中所包含著上帝的愛。在信心當中我們知道，工作之所以是上帝的恩賜，是因為當中有愛。亦都惟有在工作當中發現上帝的愛，工作縱然是辛苦困難的時候，亦能夠感受到甘甜的一面。而最重要的是，施比受更為有福，作為施予愛的人，我們總是比接受的人更有福氣。而惟有在工作當中發現上帝的愛，以至到去珍惜、守護、保存，以及同其他人一起分享這份愛，在困難波折重重的工作以至人生裡面，我們才能夠時刻的準備好，與哀傷的人同哀傷，在這份對哀傷的人的憐憫當中，與每一個有困難、有需要的人，去見證同分享上帝的愛。耶穌基督怎樣在十字架上面，為我們罪人分擔起我們的困難、苦況同哀傷，親自用祂的身體祂的寶血，去感受我們罪人的痛，去醫治去憐憫我們，我們就應該同樣的去，在哀傷當中對他人展示分享耶穌基督的愛。惟願耶穌基督以及祂的愛，從今時到永遠，都是我們教會的根基。阿門。

(楊靈匯牧師為救主堂牧師)

路德會文字部誠聘主任

茲誠候嫻通路德宗教義之聖職同工本年九月起續領路德會文字部益人榮神。敬懇各方賢彥本年七月十五日前擲學經歷至「九龍又一村海棠路六十八號香港路德會文字委員會主席朱保慈」賜教。

香港路德會文字委員會 敬邀
二零一三年六月二十日

總 議 會 會 議 匯 報



本刊記者

2013年度總議會於四月二十七日(星期六)下午在協同神學院禮堂順利舉行。總議會開會崇拜及聖餐禮由救主堂楊靈匯牧師主持。與會者在肅穆莊嚴的氣氛以及聖詩頌唱歌渲染中，深深感受到上帝的臨在和賜福。其後經核對法定出席人數，總議會便正式開始。會議報告事項包括：會長報告、各堂會及佈道所報告、各院校報告、各委員會及工作單位報告等。討論事項包括：接受2012年度核數師報告案、聘請2013年度本會核數師案，以及通過2013-2016年度本會屬校校董會名單案。上述議案經提議、和議的合法程序下正式通過，其中有關本會屬下幼稚園、小學和中學校董會的名單，充分展示出本會開拓未來三年教育事工的能耐和魄力。願一切榮耀頌讚歸於我主上帝！





香港路德會 (2013年 - 2016年) 校董會名單

學校名稱	校監	校董							替代校董
九龍協同中學(日/夜)	P 陳煜新	T 朱泰和	丘芳濠	T 馬小堅	程乃根	關潔文	P 馮錦麒	吳志強	
北角協同中學	T 朱源和	P 陸展宏	P 馮為彰	陳聖光	T 陳柱中	T 鄭漢龍	胡廣海	P 關應亮	
西門英才中學(日/夜)	P 李日誠	P 葉泰昌	梁雅怡	馬和生	T 任竹嬌	黃至生	雷慧靈	P 楊靈匯	
呂明才中學	P 馮為彰	徐衛國	葉國才	蕭岳煊	源大棠	P 方若谷	T 張聿健	丘芳濠	
呂祥光中學(日/夜)	P 戎子由	P 鍾寶榮	P 許明堅	P 陳煜新	T 梁逸恆	許森渠	陳焯明	T 彭章球	
馬陳端喜紀念中學(日/夜)	P 戎子由	黃信榮	曾光傑	T 朱泰和	林啟興	馬清煜	P 雷建輝	T 蔡影蓮	
啟聾學校	P 陳煜新	胡廣海	朱保慈	P 許明堅	P 黃子振	胡偉健	T 彭章球	陳明正	
救主學校	P 楊植潤	T 梁乙光	陳樹棉	鄭潤雄	P 張惟一	陳明正	雷慧靈	黃錫廉	
聖馬太(秀茂坪)(日/夜)	P 陳煜新	區兆基	P 李永楨	張雪玲	陳慶旺	T 李國輝	張錦榮	T 陳柱中	
聖十架(日/夜)	P 陸展宏	金錫泰	陳國權	T 何浩文	P 鍾耀文	周國鵬	P 馮卓欽	P 楊力生	
呂祥光小學	P 戎子由	P 鍾寶榮	P 梁有華	T 蕭興銳	陳焯明	P 黃振權	朱保慈	P 李志廣	
沙崙學校(日/夜)	T 黃廣智	麥宗堂	T 鄭漢龍	P 許明堅	P 李永楨	丘芳濠	P 鍾耀文	譚劍虹	
梁鉅鏐小學/沙田夜校	林啟興	伍霞薇	P 劉逸釗	P 李日誠	賴漢光	T 陳好得	P 楊嘉駿	廖德強	
增城兆霖	P 戎子由	陳鈞洪	T 蕭興銳	徐振偉	T 任竹嬌	鄭從展	P 梁有華	T 黃綺華	
協同國際學校	源大棠	袁家榮	P 劉逸釗	T 李國輝	區佩儀	P 李日誠	P 葉泰昌		
觀塘(日/夜/幼)	P 沈堅忍	P 李泮松	T 蕭興銳	蔡嘉華	陳國權	P 張國鴻	P 葉仁人		
呂祥光幼稚園	林啟興	唐思偉	P 梁有華	吳劍鋒	T 蕭興銳	李日恆	P 陸展宏		
愛心幼稚園	P 李日誠	P 黃子振	P 楊嘉駿	曹天豪	T 徐秀貞	T 林月好	黃燕霞		
恩石幼稚園	P 方若谷	P 劉逸釗	伍霞薇	吳慧倩	賴彩霞	雷慧靈	T 張聿健		
建生幼稚園	林啟興	P 方若谷	P 陸展宏	P 楊其炳	區佩儀	謝敏兒	T 陳鳳儀		
陳蒙恩幼稚園	陳聖光	陳錫鴻	P 何鴻輝	T 李志成	陳明正	張雪玲	P 馮卓欽		

路德會社會服務處幼兒園

校監：P 李日誠 包美達幼兒園 杏花邨幼兒園 陳恩美幼兒園 呂君博幼兒園 利東幼兒園
 校董：T 徐秀貞 良景幼兒園 景林幼兒園 長青幼兒園 青衣城幼兒園 富泰幼兒園
 徐鳳儀

註：粗斜體 = 新任校董 P = 牧師 T = 教師 其他 = 平信徒

教育局常任秘書長謝凌潔貞太平紳士
與同學及日夜校教職員合照。



香港路德會持續進修教育部招待教育局常任秘書長簡介事工

教育局常任秘書長謝凌潔貞太平紳士及其同事於5月9日探訪呂祥光夜中學。是晚除進入課室觀課外，並與同學和教師會面交流。謝凌潔貞太平紳士亦鼓勵及肯定本會在夜中學教育所扮演之角色。下列為常任秘書長於探訪夜校後之來信。



教育局常任秘書長謝凌潔貞太平紳士於夜校中四英文課堂觀課，並與同學分享學習英文的方法。

張校長：

日前與教育局同事到訪貴校，得到您和教職員熱情接待，悉心安排我們進行觀課，並與同學和教師會面交流，加深我們了解貴校成人夜中的實際運作，以及同學對升學和前途的期望，謹此修函致謝。

在觀課期間，我們看見同學在課堂上專心投入學習，教師盡心指導和照顧學生；在交流環節，幾位參與對話的中六同學表示對個人前途充滿信心。這一切都令我們感到十分鼓舞，並留下深刻的印象，亦是貴校團隊努力不懈、默默耕耘的成果。正如我在總結參觀時表示，教育局會認真研究如何加強對夜中學的支援，豐富學生的學習生活，協助他們透過修讀夜中學達成自己的夢想。

深盼貴校繼往開來，積極培育人才，讓同學都能學有所成，畢業後在不同崗位回饋社會。

順頌夏安。

教育局常任秘書長謝凌潔貞

- 日前教育局通知本會，經審批後，本會全部六間夜校皆獲委為教育局夜間成人教育課程指定中心。符合資格學生可獲三成，半額或全額學費資助。
- 另本會代表五人（包括三位會長）於五月十三日下午與教育局常任秘書長及多位助理舉行每年交流例會。會中商討多項教育事工之發展計劃，雙方態度懇切實際，充份體驗大家對各種教育的承擔與支持。



教育局常任秘書長謝凌潔貞太平紳士與夜校同學和教師會面交流。

北角協同中學

第六屆周年佈道大會

「生命活泉」

感謝主，北角協同中學能為上帝所用，成為傳播福音的器皿。

耶穌說「在人不能，在上帝卻不然，因為上帝凡事都能」（可10:27）。本校第六屆「周年佈道會」於二零一三年五月廿四日晚能圓滿舉行，並得到纍纍果實，上帝的恩典與能力已彰顯無限。「生命活泉」佈道大會能順利完成，除了有朱源和校監、李志成校長和眾多同工的努力，更得到多間基督教機構的協辦、贊助及宣傳，分別為：生命使者、ETERNITY Music Ministry (EMM)、影音使團、路德會陳蒙恩幼稚園、香港路德會永恩堂、鴻福堂集團、韋志堅先生、納米世界(香港)有限公司、創世電視、和諧頻道(Harmony Channel)等。

主的榮光吸引了眾多會眾，除了坐滿學校禮堂，還須開放多間教室作現場直播，更有兒童魔術佈道會同步進行，合計有一千六百多人。他們來自九龍協同中學、觀塘書院、聖馬太小學(秀茂坪)、富欣花園長者中心、黃鎮林伉儷安老院，更有慕道而來的眾多嘉賓。當晚，得到由恩福堂三福隊及香港路德會十多間堂會與佈道所聯合組成的百人陪談支援隊伍，合一事奉，領人歸主。

佈道會邀得創作女歌手謝文雅姊妹領會及分享見證，ETERNITY福音佈道組合帶領敬拜讚美，森美弟兄及林以諾牧師作見證和講道。謝文雅姊妹和森美弟兄作見證時，不約而同地憶起往時惑於江湖相士之言，在沮喪與不安之下，得到基督徒朋友的鼓勵，再次回轉歸主，在上帝的恩典安慰下，他們都學會信靠，全心全意跟隨獨一真上帝。謝文雅姊妹以「You Raise Me Up」感恩獻唱，回應主恩；森美弟兄風趣幽默地述說主恩奇妙，得到聽眾熱烈的掌聲與笑聲。

Casey (謝文雅小姐) 作見證分享



森美先生見證上帝在他生命中奇妙的工作



嘉賓合照留念



同場兒童魔術佈道會氣氛熱烈，過百小孩在歡笑聲中，沐浴主恩。



林以諾牧師講道



大會預備了禮物給初信的弟兄姊妹

林以諾牧師以耶穌向撒馬利亞婦女傳揚生命活泉的事蹟作開始，笑談中國人迷失於傳統習俗信仰，以至社會上出現種種荒誕不經的事；林牧師強調由於人離棄了上帝，生活變得無知無方向無平安，現代人需要的平安正正是主的救恩。最後，林牧師述說了抗癌鬥士羅慧娟姊妹在生命終結時仍然樂觀面對，不離不棄地信靠主，呼籲眾人接受主賜的平安和生命泉源。

林牧師以一貫輕鬆幽默的作風，將基督信仰的真諦娓娓道來，在歡笑聲中，在歌聲中，接近半數的會眾開啟了心扉，在朋友、陪談員的支持下走到台前，誠摯接受耶穌基督的救恩。佈道會的尾聲，禮堂內充滿了愛，有紅著眼睛歸信基督的羔羊、有台上天使的歌聲、有台下鼓勵眾人立志信主的牧師、傳道人、朱校監、李校長、陪談員……

本屆佈道會結束了，作為上帝器皿的北角協同中學將更盡心盡性盡力地為主工作，響應主的呼召：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗」（馬太28:19）。



感恩時刻，近半數新葡來到台前，禱告回應，領受祝福。



香港路德會社會服務處
Hong Kong Lutheran Social Service
駐屋宇署社工支援服務
Social Services Team in the Buildings Department

駐屋宇署社工支援服務計劃

路德會包美達社區中心獲屋宇署撥款一百四十萬進行駐屋宇署社工支援服務計劃。計劃由2013年3月15日開始，為期2年。計劃主要由2位註冊社工負責，並由社區中心的單位主任定時到現場進行督導。計劃服務目標包括向受屋宇署推行樓宇安全行動影響人士，包括投訴者、業主及住戶提供經濟、心理和家庭方面的支援及輔導服務及促進住戶與屋宇署之間的互相了解及溝通。

本工作隊之成立，主要為配合屋宇署實施的全港樓宇安全大行動，現時服務範圍為港島區域，包括舊樓較為集中的上環、中環、西營盤、柴灣、筲箕灣、西灣河、鰂魚涌等。

透過外展的個案工作手法，接觸受影響的業主、住客、租客或業主立案法團，為他們提供協助及輔導，從而履行香港《建築物條例》的命令，並提供相關的支援服務，包括：申請樓宇維修綜合支援計劃資助貸款、協調相關人士與各部門的溝通、服務轉介、情緒支援服務等。除了樓宇安全問題外，如發現居民有其他問題，我們更會透過連結社區資源，協助受影響人士，達到助人自助。

總括來說，社會工作的介入方法，能讓屋宇署執行《建築物條例》時更有效率，亦令受影響人士得到適切的支援服務，減輕所受影響，達到雙贏。

新服務計劃——「自力更生綜合就業援助計劃」(IEAPS)

本處路德會包美達社區中心成功申辦由社會福利署撥款資助之「自力更生綜合就業援助計劃」(IEAPS)，計劃年期由2013年1月至2015年3月，提供服務地區分別為九龍城及土瓜灣兩區。

計劃目標及內容：

自力更生綜合就業援助計劃主要目標是透過家庭為本，提供一系列一站式綜合就業援助服務，以鼓勵及協助：(i) 15-59歲身體健全的失業綜援人士找到一份全職有薪工作；及(ii) 育有12-14歲子女而領取綜援的單親父母及兒童照顧者找到一份每月不少於32小時的有薪工作。

提供的類別服務包括：一般就業援助服務、加強就業援助服務、就業訓練及工作體驗等。



2013年度

香港路德會基督教教育委員會 「徐治群女士獎學金」獲獎名單



小學組

姓名	所屬堂會	就讀學校	就讀年級
張才進	路德會雍盛堂	粉嶺神召會小學	P.4
周澆瑩	路德會聖道堂	路德會增城兆霖學校	P.6
趙綽渙	路德會聖道堂	路德會增城兆霖學校	P.6
謝松津	路德會聖雅各堂	香港信義會信愛學校	P.1
施皓威	路德會聖雅各堂	香港信義會信愛學校	P.1
布嘉惠	路德會聖十架堂	路德會聖十架學校	P.4
10名頒給「小子計劃」同學	香港路德會社會服務處		

中學組

文瀚	澳門聖保羅堂	珠海市第五中學	F.3
陳樂勳	路德會雍盛堂	田家炳中學	F.2
黃証暉	長沙灣頌恩堂	協同中學	F.6
葉寶隆	路德會協同堂	協同中學	F.4
王嘉浚	路德會協同堂	協同中學	F.4
陸展晴	路德會以琳堂	西門英才中學	F.5
鄒鍾成	路德會恩光堂	呂祥光中學	F.2
徐柔謙	路德會恩光堂	呂祥光中學	F.2
李芷詠	路德會象山堂	呂明才中學	F.4
黃廣婷	路德會象山堂	呂明才中學	F.4
吳科富	路德會沙崙堂	麗澤中學	F.4
林楚然	路德會沙崙堂	港九潮州公會中學	F.3
余正言	路德會永生堂	中華傳道會劉永生中學	F.4
黃鎮宇	路德會永恩堂	北角協同中學	F.6
呂傳喜	澳門聖保羅堂	揭陽基督教神學培訓中心	Year 1
丘志明	路德會沐靈堂	University of Greenwich	Stage 3 Degree
李彥楠	路德會頌恩堂	香港浸會大學	Year 1
王柏楊	路德會以琳堂	香港大學附屬學院	Year 3
羅志祥	路德會聖十架堂	香港資專設計學院	Year 1
陳建豪	路德會永恩堂	專業教育學院(黃克競分校)	Year 4
余尉嵐	路德會永生堂	香港專業教育學院(沙田)	Year 2

大專／大學生



李牧師郵箱



當生活與信仰發生了衝突和疑問，當基督教成為您尋找生命真諦的障礙，當有生命經歷希望與人討論，都歡迎您與李永楨牧師傾訴和分享。請來函本報或電郵至 info@hkcps.hk 給李牧師。

關

於

同性戀



LOVE



問：聖經認為同性戀是罪嗎？基督徒對同性戀的行為與行同性戀的人宜採取甚麼態度？基督徒應當投票贊成同性戀婚姻合法化嗎？若然政府立法通過同性戀婚姻合法化，教會可以為同性戀者主持其婚禮嗎？

答：聖經無論舊約抑或新約都定同性戀為有罪的，因為這是逆性的行為，不符合創造主的原意。（參閱：利18:22,24；20:13；羅1:26-27；林前6:9-10；提前1:9-10）

基督徒對同性戀行為的態度是應該與聖經一致的。同性戀與姦淫同樣是罪，是上帝所禁止的。教會與基督徒如何看待姦淫，也要如此對待同性戀。

但教會與基督徒對待行同性戀的人，應與上帝和耶穌對待罪人的態度一致。須知我們基督徒亦都是罪人，為上帝和耶穌所定罪，也為上帝和耶穌所憐憫。靠賴耶穌救贖之恩，我們才得稱為義。上帝呼喚罪人悔改，耶穌基督更親自接待罪人，為罪人捨身流血，赦免一切認罪，悔過，和信靠祂的人。因此，我們要像耶穌一樣好好接待有同性戀行為的人，不可歧視他們，而是用愛心規勸他們信靠耶穌，藉著聖靈的幫助，懇切定意改除同性戀的罪行。正如耶穌對淫婦所說：“從此不要再犯罪了。”（約8:11）

有人說：有些人的同性戀傾向是與生俱來的，所以他們不由自主地有同性戀的行為。就我所知，到目前為止，並未曾有科學證據確定有同性戀傾向基因的存在。即令有人是性格上有此傾向，亦並非不由自主地無法自制這傾向所產生的行為。正如有暴躁傾向的人，亦並非不由自主無法自制地去傷害他人的。這些傾向，如有，都是原罪的後遺症，並不是犯罪的充份理由。

據報，有多個國家已經通過同性戀婚姻合法化。香港平等機會委員會現正提倡反對歧視同性戀者。基督徒當然不應當歧視同性戀者或任何人，而要用愛心對待他們，但這不是說要對同性戀予以肯定的。有國家立了違反上帝旨意的法律，歷史上屢見不鮮。上帝“任憑”行惡者日後承受行惡的苦果，這都是出於祂神聖的旨意。（羅1:26-28）

因此，基督徒在合情合理合法的景況下，應當站穩愛罪人而惡罪行的立場，在社會上反對同性戀婚姻合法化。基督徒更不應當投票贊成同性戀婚姻合法化。假若香港政府竟然通過同性戀婚姻合法化，那就任憑他們吧，雖然那是痛心的事。但教會內部決不可容許有同性戀婚姻的存在，尤其是不可以為同性戀者主持其婚禮。須知外力是不可以逼使教會違反其信仰的。

I 總會動態

1. 執行部

※ 二零一三年度總議會已於四月二十七日(星期六)順利舉行, 討論事項包括: 接受二零一二年度核數報告案; 聘請二零一三年度本會核數師案; 通過二零一三至二零一六年度本會屬校校董會名單案。(詳見今期《路德月報》有關報道)。

II 堂會動態

聖道堂佈道所

1. 該堂與兆霖學校合辦「2013 福音教育主日」於四月二十一日舉行。講員梁有華牧師, 黃曾淑萍女士分享生命見證, 是日出席人數為476人。
2. 該堂復活節晨曦崇拜及旅行於四月一日舉行, 是次旅行除了感受天父奇妙的創造, 信徒彼此團契。
3. 該堂於三月三十一日舉行聖洗禮, 求主堅固洗禮者信心, 由左起持花者: 吳銘樂、張惠春、蕭秀琴、何德偉、何宗祐、何宗儒、歐陽佩珊及何宗鎬8人。



洗禮者與本堂執事及牧師合照

聖雅各堂

1. 五月二十六日(星期日)該堂到路德會青衣長者安老院探望長者, 其中一些甚至從來沒有聽過福音, 某部份長者則是該堂的會友, 也參加了是次長者團契。當日安排了3名長者分享相信神的經驗, 一眾長者深表欣賞, 積極回應; 該堂更誠邀那些從沒聽到福音的長者, 參加主日崇拜和長者團契……願上帝繼續帶領聖雅各各堂事工不斷發展。



會友與一眾長者合照

協同堂

1. 復活節崇拜中領受聖洗禮、堅振禮名單如下:

聖洗禮: 徐鴻格、梁旭華

堅振禮: 徐鴻格、梁旭華、趙仕芳、趙 棠、趙仁福、梁諾恩



聖洗禮及堅振禮合照

真道堂

1. 該堂青年中心導師帶領廿多名小義工於一月十五日及四月十二日分別到聖腓力幼稚園和黃鎮林伉儷第二安老院探訪, 為幼稚園的小朋友及老人家表演不同的節目如歌唱、小提琴、色土風、鋼琴合奏及講故事等。活動中同時送上小禮物及自製的祝福手繩; 幼稚園的小朋友亦預備了精彩的舞蹈表演以答謝各探訪者, 場面溫馨熱鬧。



青年中心導師及小義工們

III 教育事工消息

1. 中學

※ 協同中學

1. 本校中文辯論隊參加「星島第二十八屆全港校際中文辯論比賽」, 在124支參賽隊伍中榮獲總季軍。此外, 本校中文辯論隊已成功晉身「扶輪扶貧盃中學校際辯論比賽」的總決賽, 將於五月二十六日與聖馬可中學爭奪總冠軍。
2. 本校學生在2013第十九屆聖經朗誦節取得2冠1亞1季3優異的佳績; 其中本校初中集誦隊已是連續第五年奪得聖經朗誦節中一至中三級粵語集誦比賽的冠軍。另本校交通安全隊榮獲: (1) 香港交通安全隊西九龍總區周年檢閱禮2012/13步操比賽中學組優異獎, (2) 香港交通安全隊50周年大會操(2012/13)步操比賽優異獎(全港中學組)。

※ 北角協同中學

1. 明愛賽馬會『樂成長·愛同行』計劃分享會『全方位學生支援新方向』將於六月二十五日在北角協同中學舉行, 屆時本校學生支援小組老師將於會上分享與機構合作的經驗, 歡迎有興趣的老師參加。
2. 本校學生陳沛明(1A)和符淑珊(3C)參加香港公共圖書館主辦的2013年「4·23世界閱讀日創作比賽」。陳同學獲頒初中英文組優勝獎, 而符同學則獲頒初中中文組優勝獎。

※ 馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學

1. 本校於二零一三年三月十九日舉行「環校跑」活動, 適逢BSLC Student Team義工隊到訪本校, 一眾學生與義工隊員一同參與「環校跑」, 齊享運動的樂趣, 氣氛熱鬧。



學生與義工們合照留念

※ 西門英才中學

1. 4D吳家濬獲「傑出青年協會」頒發2013年度「明日領袖獎」以表揚其在風紀隊領袖服務的卓越表現。
2. 本校視覺藝術科招鳳萍老師榮獲香港藝術發展局頒發「傑出藝術老師獎」表揚她在藝術教育界的付出和成就。



吳家濬同學獲簡加言校長頒發獎狀

※ 呂祥光中學

1. 本校宗教科與中文科協作，參加由基督教協基會屯門綜合青少年服務中心舉辦的「懂愛」徵文比賽。同學的作品表現優秀，在二百多位參賽者中脫穎而出，贏得獎項。當中6B班洪恩瑜同學榮獲高級組冠軍、1A班陳穎晞同學榮獲初級組冠軍，以及1B班郭登武同學榮獲初級組亞軍。
2. 本校男子乙組乒乓球隊於屯門區學界乒乓球賽以全勝姿態（連勝7場），勇奪冠軍。
隊員：4D張曉森、3C周家城及3C莊明宇。



「懂愛」徵文比賽得獎同學

※ 呂明才中學

1. 本校於第14屆聯校跆拳道比賽中奪得佳績。在單人套拳項目獲2冠2亞2季；雙人套拳則獲2冠1季。在不同量級的搏擊項目上，共奪得4冠2亞4季。團體方面，男子組贏得全場總冠軍，中四級李嘉銑及羅銘雄同學更榮膺全場最佳運動員，值得慶賀。
2. 本校男子手球隊參與校際手球比賽（荃灣及離島區），於甲組及乙組皆獲亞軍，並取得代表荃灣區出戰全港學界精英手球賽的資格。



跆拳道奪獎同學合照

※ 官塘書院

1. 由路德會官塘書院主辦，路德會真道堂青年中心協辦的“CARE型”之領袖訓練於五月十八日舉行畢業禮，由方若谷牧師主禮、關潔文主席及馬小堅校長頒發證書以鼓勵及表揚各參與同學。來自呂明才中學、呂祥光中學、馬陳端喜紀念中學及官塘書院/夜校等六十多名中六畢業生。除了要接受基督教之德育培訓、公民教育活學活用課程和歷奇訓練外，他們亦學習自我形象設計、財務知識訓練、體適能訓練及說話技巧等不同範疇的專業訓練。其中說話技巧訓練，更有幸邀請到資深傳媒工作者程乃根先生向同學親自傳授說話技巧去做到表情達意的效果，參加者獲益良多。



參與“CARE型”之各同學合照

2. 小學

※ 梁鉅鏐小學

1. 本校學生參加數學科校外比賽榮獲優異的成績：榮獲「第五屆德信盃數學邀請賽（第一回合）」二等獎、「第五屆德信盃數學邀請賽（決賽）」亞軍、「第二十一屆沙田區小學邀請賽」冠軍及「2013年亞太區小學數學奧林匹克邀請賽（香港區個人賽事）」銅獎。
2. 本校五年級學生於四月二十三日參加由教育局語常會英語大聯盟舉辦的「創造我們的閱讀記錄」。當天合共超過一萬名學生齊集香港大球場，參與閱讀活動及欣賞表演。



學生參加「創造我們的閱讀記錄」活動，玩得樂滋滋

※ 呂祥光小學

1. 「國際文化校園——澳洲新加坡交流體驗計劃」已圓滿結束。參加活動的學生除到澳洲 Holy Trinity Lutheran Primary School, Horsham 進行為期十天的交流外，回程時更在新加坡逗留三天，認識當地的文化和環保措施，對提升學生的英語能力有莫大裨益。
2. 本校重視推廣國際文化及福音的工作，故改建一多用途房間成為「國際交流中心」，作招待外籍宣教士之用，期望宣教士們能在一個舒適的環境中與本校師生交流。



同學於澳洲交流實況

※ 聖馬太小學

1. 本校於四月十七日舉行了「觀塘區區本優化語文教學學習圈」中文科公開課。當天接近百位教育局及友校同工到校觀課。
2. 本校四十四位師生於四月十一至十二日參加教育局主辦的「同根同心——內地交流計畫：惠州的環保設施及自然保護區」。學生透過是次活動，認識保護自然生態物種的方法及培育環保意識。



學生參觀惠州的環保設施及自然保護區

※ 增城兆霖學校

1. 本校與路德會聖道堂合作於四月二十一日舉辦教育主日，以「認識基督，活得精彩」為題，邀請區內家長Samantha 女士作見證。她親述如何從拒絕耶穌，到經歷艱難的際遇，以至耶穌在她身上的奇妙作為，令她信靠耶穌。其內容感人，無論學生、教師和家長都深受感動。
2. 本學年五年級進行了跨學科學習課程，學習主題為「科普書海創天地——我是環保寶」，以培養他們珍惜資源，保護環境的良好態度，當中兩組同學更獲得「2012-2013年度屯門區專題研習比賽」銀獎及優異獎。



同學設計的環保小屋
勇奪專題研習比賽銀獎

※ 啟聾學校

1. 本校於三月舉辦了校內教師發展日，內容為「中醫的健康與養生」及「認識少數民族文化」，講座內容切合同工需要及增長專業知識。
2. 二零一三年五月十八日，聽障學生增強支援服務舉行了家長講座，主題為「學習策略齊分享」。透過講座，家長們更可在家中幫助孩子學習。



吳校長致送紀念品予講者

※ 救主學校

1. 本校結業禮於五月十六日上午圓滿舉行，多位學生家長蒞臨觀禮，場面熱鬧。
2. 本校同學在香港特殊奧運會乒乓球比賽中，勇奪14金2銀3銅，並囊括男子組及女子組團體冠軍。



主禮嘉賓與
畢業班同學合照

乙.服務計劃

- ※ 學校社工組與「香港城市大學——應用社會科學系——認知行為治療教研計劃」合辦「應用認知治療法協助患有過度活躍及專注力失調(ADHD)中學生的家長面對情緒問題訓練及研究計劃」。二零一三年三月二十七日舉行簡介會，由城大黃富強教授在會中向同工講解訓練重點，探討如何推行計劃。二零一三年六月十八日則舉行「無懼過動——認知治療與專注力不足/過度活躍症中學生家長情緒管理講座」，讓家長參加者認識情緒如何影響管教效果，以及如何了解及管理自己情緒的方法。
- ※ 「共創成長路」——賽馬會青少年培育計劃現已展開，向深水埗、黃大仙及西貢區學校推行培訓活動，過程中學生反應投入，老師亦積極配合。
- ※ 路德會青亮中心在二零一三年五月九日及二十四日接受有線電視節目新聞刺針訪問，探討遊戲機中心興起賭博遊戲之影響。
- ※ 長者中心組於二零一三年五月二十七日舉辦「腦當憶壯分享會」，向長者及業界同工介紹本組過去兩年舉行認識及預防腦退化症的活動，而年度主題「腦靈全方位」計劃及「好鄰舍」計劃，前者為區內患早期認知障礙及早期腦退化症的長者提供全面的支援服務，後者為招募新義工，協助中心推行隱蔽長者服務。
- ※ 長者中心組獲香港公益金撥款HK\$1,334,700，推行為期三年的「腦玩童俱樂部——預防長者腦退化玩具圖書館」計劃，幫助社區中尚未獲得服務的輕度認知障礙長者。
- ※ 路德會青亮中心獲MELCO贊助HK\$391,100舉辦為期兩年的『親親孩子心——協助問題賭博家庭重建親子關係及預防教育計劃』。內容包括(一)遊戲治療(Play Therapy)及親子遊戲治療(Theraplay)：協助兒童處理因父母賭博而造成的創傷，及協助戒賭人士重建親子關係。(二)預防賭博親子閱讀計劃：出版亮亮日記II。
- ※ 本處正式獲社署批核成為長者社區服務券試驗計劃認可服務提供者(RSP)，路德會黃鎮林伉儷安老院為服務提供點，本年九月開始提供服務，每位合資格服務券使用者每月可獲HK\$5,800服務券。
- ※ 路德會石硤尾失明者中心文字版網頁參加由政府資料科技辦公室及平等機會委員會聯合主辦的「無障礙網頁嘉許計劃」，獲大會頒發金獎嘉許。
- ※ 路德會長青群康中心獲余兆麒殘疾人士基金資助HK\$110,610於本年度舉辦「豐盛人生滿色彩」計劃，內容包括舉辦四個弱能人士才藝課程、3個探索日、1個廚藝比賽及1個才藝展示活動。期望透過計劃能增進弱能人士的才藝修養及豐富其生活素質。另路德會何文田融樂中心則獲余兆麒殘疾人士基金資助HK\$103,630，將推出一項名為「正向大本營·社區SUN建設」計劃，計劃推行為期18個月，透過才藝訓練及公開表演讓殘疾人士可發揮潛能以提升他們的自信心。並向參加者宣揚正向訊息，愛護自己及關愛社區，共同建設傷健共融的社區。

IV 社會服務處消息

甲.特別活動

- ※ 截至二零一三年五月三十日，本年度「健樂行」共籌得HK\$574,023.80。
- ※ 「小子計劃慈善義賣2013」已圓滿結束，6間參與單位共籌得HK\$50,324.90，並感謝曾捐贈義賣物品的單位。
- ※ 本年度「路德名茶」現正展開，有興趣訂購可聯絡27119131。



路德名茶小盒裝HK\$10、禮盒裝HK\$38

The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * The 2013 general conference was held on 27th April (Sat). Matters discussed: confirmation of the 2012 audit report, recruitment for the auditors for the year of 2013 and confirmation of the board of directors for Lutheran Church schools for the academic years 2013-2016 (Please refer to the report in the current issue of Lutheran Bimonthly for details).

Social Services News

- * Up to 30th May 2013, a total of HK\$574,023.80 has been raised at the Annual Fund Raising Walkathon.
- * A total of HK\$50,324.90 has been raised at the charity fund sales for self-financed project "Serve the Destitute".
- * The Charity Sales of Lutheran Tea Bag is held from May to October 2013. For enquiry, please call 2711 9131.
- * Co-organized with the Department of Applied Social Studies, the City University of Hong Kong, the School Social Works Division held a training and study programme for the parents of the students who have "Attention Deficit/Hyperactivity Disorder".
- * The Jockey Club Youth Enhancement Scheme - (P.A.T.H.S.) has been carried out for secondary schools in Shum Shui Po, Wong Tai Sin and Sai Kung.
- * Rainbow Lutheran Centre was invited to participate at the production of a documentary programme about games shops and games gambling.
- * The Elderly Centre Division held a seminar on "Alzheimer's Disease" for elderly members and our staff which aim at enhancing the public's understanding on the disease and how to provide care supports.
- * Granted by the Community Chest, the Elderly Centre Division holds a 3 years programme for elders who have Alzheimer's Disease.
- * Granted by the MELCO, Rainbow Lutheran Centre holds a 2 years programme for families with problem gambling, so as to re-build the family relationship and to provide preventative educational programme.
- * Mr. and Mrs. Lawrence Wong Lutheran Home for the Elderly is authorized to provide service for elders who have community care service vouchers. The pilot scheme on community care service voucher for elders will be start on September 2013.
- * The website of Shek Kip Mei Lutheran Centre for the Blind received the Gold Metal Prize of the Web Accessibility Recognition Scheme (Recognition Scheme) from the Office of the Government Chief Information Officer (OGCIO) and the Equal Opportunities Commission (EOC).
- * Cheung Ching Lutheran Centre for the Disabled and Homantin Lutheran Yung Lok Centre was granted HK\$110,610 and HK\$103,630 respectively by the S K Yee Medical Foundation to carry out community programmes for their members.

Church News

- * The "2013 Gospel Education Sunday" organised by **The Holy Word Lutheran Church** and Lutheran Tsang Shing Siu Leun School was held on 21st April, 2013. There were about 476 participants.
- * **The Holy Word Lutheran Church** held the Easter worship and an outdoor excursion on 1st April, 2013.
- * 8 members were baptized at **The Holy Word Lutheran Church** on 31st March, 2013.

School News

- * A sharing session organized by Caritas Jockey Club Project 'CHEERS' on new directions to student support will be conducted at **Concordia Lutheran School - North Point** on 25th June, 2013.
- * Ms. Chiu Fung Ping of **Gertrude Simon Lutheran College** was awarded 'Hong Kong Outstanding Art Teacher' award by Hong Kong Arts Development Council. Her achievement and contribution in Arts was highly appreciated.
- * The table tennis team of **Lui Cheung Kwong Lutheran College** won the championship (Boy's B grade) in the Tuen Mun District Inter-schools Table Tennis Competition.
- * The handball team (Boys) of **Lui Ming Choi Lutheran College** won the 2nd prize (A Grade and B Grade) in Hong Kong Inter-school Handball Competition (Tsuen Wan and Outlying Islands).
- * **Leung Kui Kau Lutheran Primary School** held the English Day on 27th March, 2013. Five NETs from the Lutheran Church Schools participated in the activity and students learned English through an interactive manner and they understood more about the cultures of different countries.
- * The Australia & Singapore programme came to an end with a great success. During the program, students of **Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School** paid a visit to Holy Trinity Lutheran Primary School, Horsham in Australia for ten days. They also stayed in Singapore for 3 days to gain a better understanding of the local culture and measures taken to protect the environment. Students' English skills were also enhanced.
- * The Holy Word Lutheran Church and **Lutheran Tsang Shing Siu Leun School** co-organized a Sunday school for education with the theme 'Understanding Jesus Christ, Living a Fruitful Life' on 21st April, 2013.
- * The graduation ceremony of the leadership training program 'CARE' was conducted on 18th May 2013. This training program was co-organised by **Kwun Tong Lutheran College** and the True Word Lutheran Church Youth Centre.

